

# Université de Bourgogne

## Under Lockdown



Centre Interlangues Texte-Image-Langage (TIL EA 4182)  
MSH (Forum des savoirs), 13 Octobre 2023



REGION  
BOURGOGNE  
FRANCHE  
COMTE



Contacts & Registration (webinaire on Teams) : [marie-odile.bernez@u-bourgogne.fr](mailto:marie-odile.bernez@u-bourgogne.fr) et [cecile.iglesias@u-bourgogne.fr](mailto:cecile.iglesias@u-bourgogne.fr)

"Under Lockdown"  
PROGRAM

9:15 a.m.: Welcome

9:30 a.m.: Marie-Odile Bernez (TIL, Université de Bourgogne) - Introduction to the day - review of interviews conducted by M. Vitek during lockdown with cultural figures.

10:00am: Agnès Pernet Liu (TIL, Université de Bourgogne) and Wang Kun (Beijing Foreign Language University, en visio) - Review of a poetic translation experience at the start of the pandemic in China.

10:30-10:45 a.m.: break

10:45am: Gabrielle Thierry (Painter, Paris) - The window as a subject of expression in the solitude of our lockdowns: the #dessinetafenetre/ #sketchyourwindow project.

Visit of the exhibition and lunch

Afternoon :

2pm: Elizabeth Legros Chapuis and Pierre Kobel (Association pour l'Autobiographie et le Patrimoine Autobiographique) - The blogs of the Association Pour l'Autobiographie, from lockdown to free expression.

2:45 pm: Rossana De Angelis (CREDITEC, Paris-Est Créteil) and Sylvie Ducas (LIS, Paris-Est Créteil, en visio) Lockdown diaries: recounting the individual and society in times of crisis.

3:30 pm - 4:30 pm: Round table